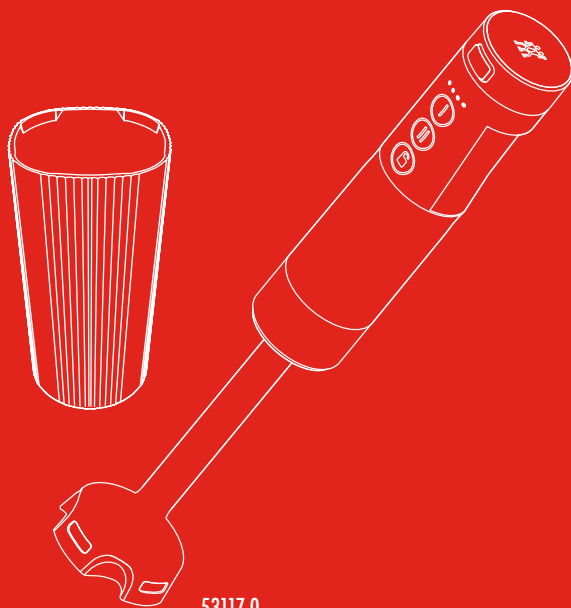
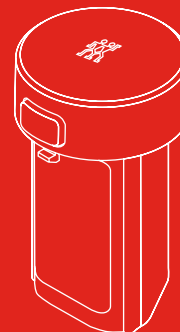




53117-0



53123-0



53115

Kurzanleitung | Quick manual | Guide de démarrage rapide | Guía rápida | Manuale rapido | Beknopte handleiding | Guia rápido | Hızlı kılavuz | Lynveiledning | Snabbmanual
 | Hurtigveiledning | Manual rapid | Skrócona instrukcja obsługi | Rychlá příručka | Rýchla príručka | Uputstva za uporabu | Hitri priročnik | Gyors útmutató | Kiirjuhend | Īsā
 rokasgrāmata | Trumpas vadovas | Πίκαορας | Γρήγορο εγχειρίδιο | Краткое руководство | Бързо ръководство | Brzi priručnik | Короткий посібник | Qisqa qo'llanma |
 მოკლე სახელმძღვანელო | Արագ ծեռնարկ | ادخال دسترس الی |

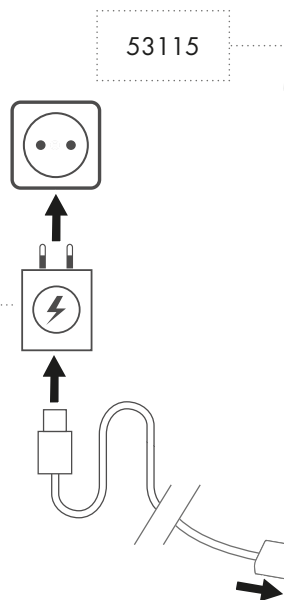
ZWILLING XTEND® CORDLESS HAND BLENDER | COMPACT CHARGER | 12 V LITHIUM-ION BATTERY

53117-0 | 53123-0 | 53115

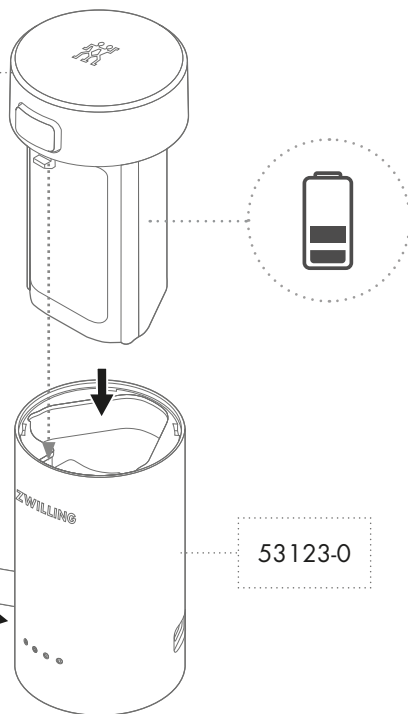
**1**

DE	Sicherheitshinweise beachten!	Batterie laden
EN	Observe safety information!	Charge battery
FR	Respectez les consignes de sécurité !	Charger la batterie
ES	¡Consulte la información de seguridad!	Cargar la batería
IT	Osservare le informazioni sulla sicurezza!	Caricare la batteria
NL	Houd u aan de veiligheidsvoorschriften!	Accu opladen
PT	Cumpra a informação de segurança!	Carregar a bateria
TR	Güvenlik bilgilerine dikkat edin!	Pili şarj edin
DA	Følg sikkerhedsoplysningerne!	Oplad batteriet
SV	Följ säkerhetsanvisningarna!	Ladda batteri
NO	Respekter sikkerhetsinformasjonen!	Lade batteriet
RO	Respectați informațiile de siguranță!	Încărcați bateria
PL	Przestrzegaj zaleceń dotyczących bezpieczeństwa!	Ładowanie akumulatora
CS	Dodržujte bezpečnostní pokyny!	Nabíjení baterie
SK	Dodržiavajte bezpečnostné pokyny!	Nabíte batériu
HR	Pregledajte sigurnosne informacije!	Napunite bateriju
SL	Upoštevajte varnostna navodila!	Polnjenje baterije
HU	Tartsa be a biztonsági előírásokat!	EAkkumulátor töltése
ET	Järgige ohutusteavet!	Aku laadimine
LV	Ievērojiet drošības norādes!	Uzlādējiet akumulatoru
LT	Vadovaukitės saugos instrukcijomis!	Įkraukite bateriją
FI	Huomioi turvallisuusohjeet!	Akun lataaminen
EL	Προσέξτε τις πληροφορίες ασφαλείας!	Φόρτιση μπαταρίας
RU	Соблюдайте правила техники безопасности!	Зарядите аккумулятор
BG	Спазвайте информацията за безопасност!	Зареждане на батерията
SR	Поштујте информације о безбедности!	Напуните батерију
UK	Дотримуйтеся вказівок щодо безпеки!	Зарядка акумулятора
UZ	Xavfsizlik ma'lumotlariga rioya qiling!	Batareyani zaryadlang
KA	გავცანით ინფორმაციას უსაფრთხოების მუხსახებ!	დატენეთ ბატარეა
HY	Դիտեք անվտանգության տեղեկատվությունը:	Լիցքավորեք մարտկոցը
JA	安全情報に従う!	バッテリーの充電
AR	اتبع تعليمات السلامة!	قشحن البطارية

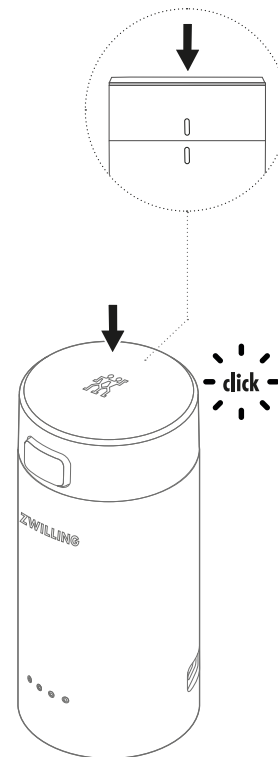
A.



B.

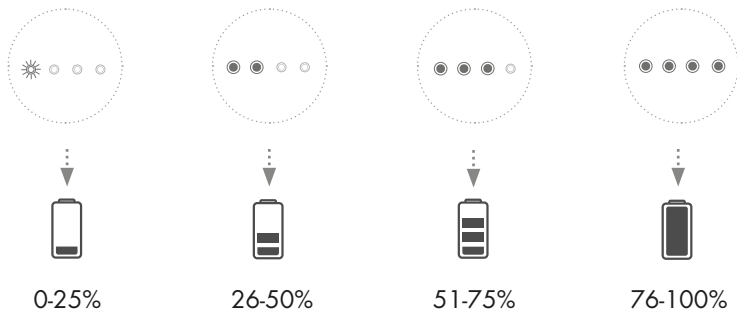


C.



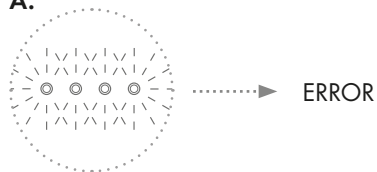
2	3	4
DE LED-Anzeige	Fehlermeldung	Batterie entnehmen
EN LED indicator	Error warning	Remove battery
FR Indicateur LED	Avertissement d'erreur	Retirer la batterie
ES Indicador LED	Mensaje de error	Retirar la batería
IT Indicatore LED	Avviso di errore	Rimuovere la batteria
NL LED-indicator	Foutwaarschuwing	Accu verwijderen
PT Indicador LED	Aviso de erro	Remover a bateria
TR LED gösterge	Hata uyarısı	Pili çıkarın
DA LED-indikator	Advarsel om fejl	Fjern batteriet
SV LED-indikator	Felvarning	Ta bort batteri
NO LED-indikator	Feiladvarsel	Fjerne batteriet
RO Indicator cu LED	Avertizare eroare	Scoateți bateria
PL Wskaźnik LED	Ostrzeżenie o błędzie	Wyjęcie akumulatora
CS LED indikátor	Varování na chybu	Vyjmúť baterie
SK LED indikátor	Upozornenie na chybu	Vyberte batériu
HR LED indikator	Upozorenje o greški	Uklonite bateriju
SL LED indikator	Opozorilo o napaki	Odstranite baterijo
HU LED jelzőfény	Hibajelzés	Akkumulátor eltávolítása
ET LED-näidik	Veahoiatus	Aku eemaldamine
LV LED indikators	Kļūdas paziņojums	Izņemiet akumulatoru
LT LED indikatorius	Klaidos indikatorius	Išimkite bateriją
FI LED-merkkivalo	Virhevaroitus	Irrota akku
EL Ένδειξη LED	Προειδοποίηση σφάλματος	Αφαίρεση μπαταρίας
RU Индикатор	Уведомление об ошибке	Извлечение аккумулятора
BG LED индикатор	Предупреждение за грешка	Свалете батерията
SR LED индикатор	Упозорење о грешци	Уклоните батерију
UK Світлодіодний індикатор	Попередження про помилку	Демонтаж акумулятора
UZ LED indikator	Xatolik haqida ogohlantirish	Batareyani yechib oling
KA ლედ მაჩვენებელი	შეცდომის შესახებ გაფრთხილება	ამოიღეთ ბატარეა
HY LED ցուցանիշ	Միտակի նախազգուշացում	Հեռացրեք մարտկոցը
JA LEDインジケータ	エラー警告	バッテリーを取り外す
AR	مؤشر ليد	تحذير خطأ
		أزل البطارية

2

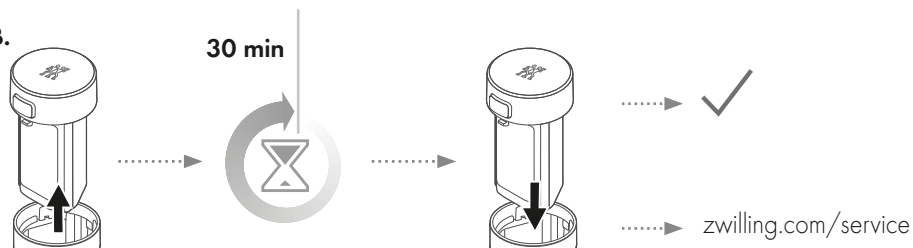


3

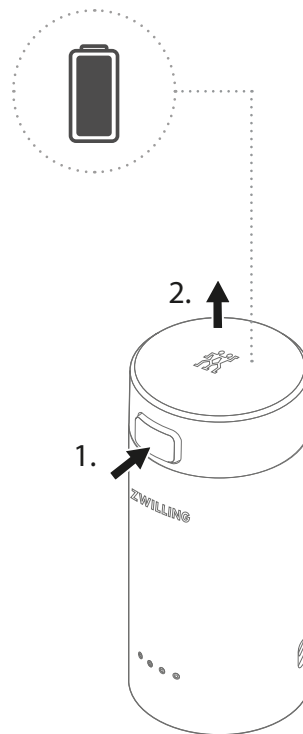
A.



B.



4

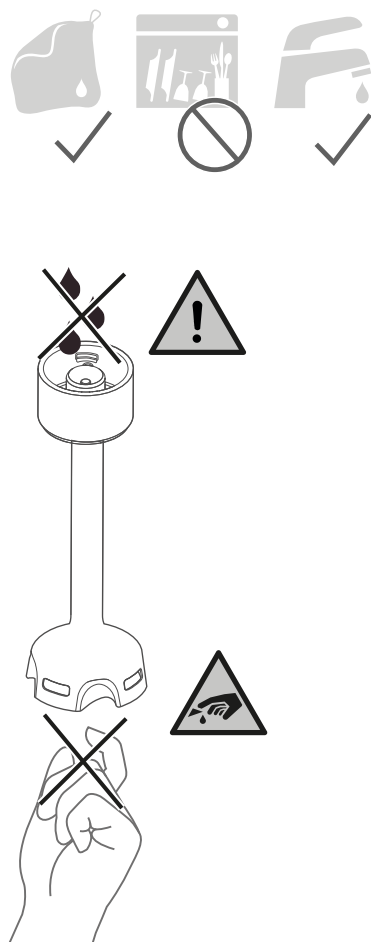


5	6
DE Vor dem ersten Gebrauch	Montage
EN Before first use	Assembly
FR Avant la première utilisation	Assemblage
ES Antes del primer uso	Montaje
IT Prima del primo utilizzo	Montaggio
NL Vóór het eerste gebruik	Montage
PT Antes da primeira utilização	Montagem
TR İlk kullanımdan önce	Montaj
DA Før ibrugtagning	Montering
SV Före första användning	Montering
NO Før første gangs bruk	Montering
RO Înainte de prima utilizare	Montare
PL Przed pierwszym uruchomieniem	Montaż
CS Před prvním použitím	Montáž
SK Pred prvým použitím	Montáž
HR Prije prvog korištenja	Sastavljanje
SL Pred prvo uporabo	Sklop
HU Első használat előtt	Összeszerelés
ET Enne esmakordset kasutamist	Kokkupanemine
LV Pirms pirmās lietošanas reizes	Montāža
LT Prieš naudodami pirmąjį kartą	Montavimas
FI Ennen ensimmäistä käyttöä	Kokoontapano
EL Πριν από την πρώτη χρήση	Συναρμολόγηση
RU Перед первым использованием	Сборка
BG Преди първата употреба	Сглобяване
SR Пре првог коришћења	Склапање
UK Перед першим використанням	Складання
UZ Ilk foydalanishdan oldin	Yig'ish
KA პირველად გამოყენებამდე	ნაკრები
HY Նախքան առաջին օգտագործումը	Մոնտաժում
JA 初めて使用する前に	組み立て
AR	

قبل أول استخدام

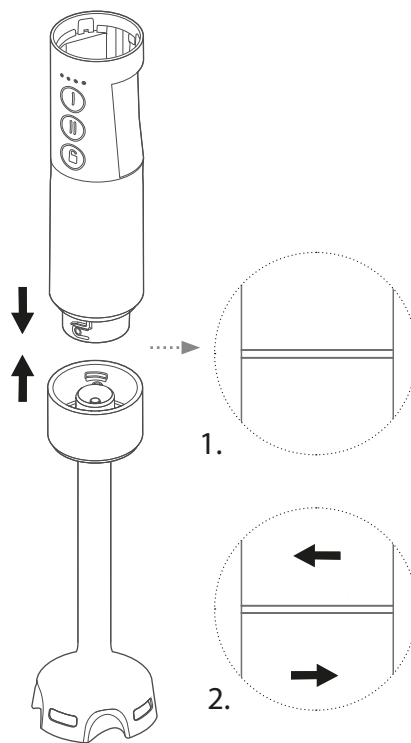
جميع

5

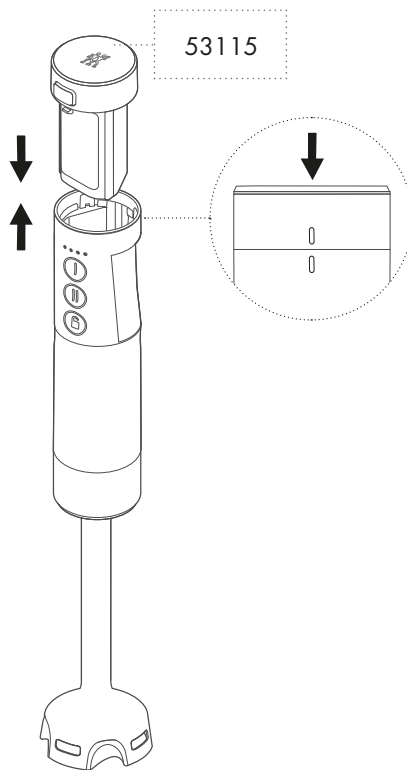


6

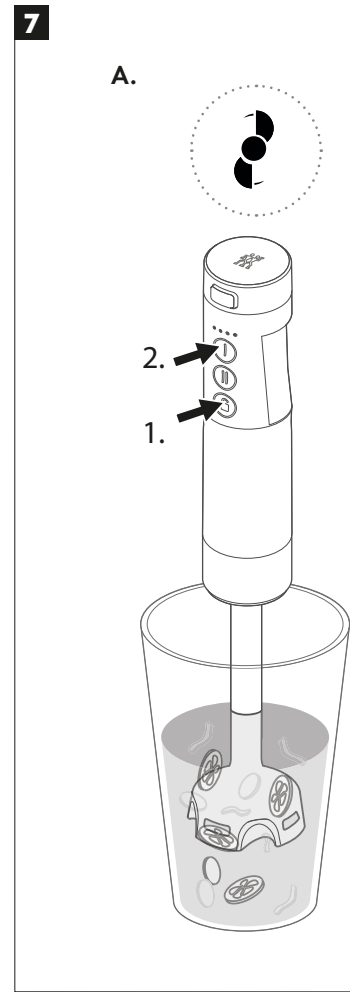
A.



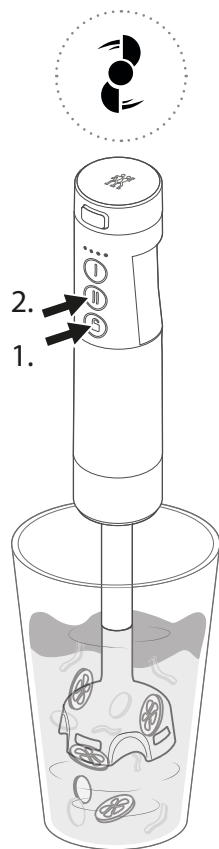
B.



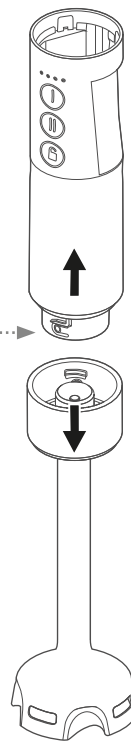
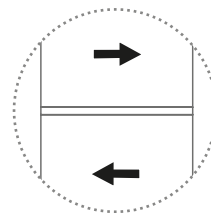
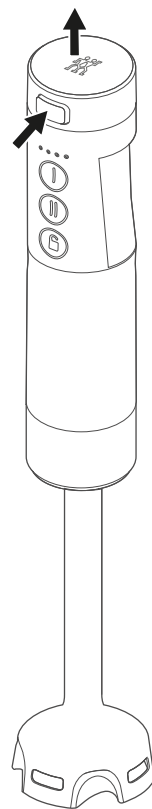
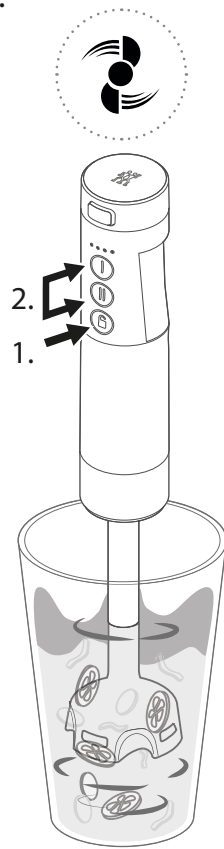
7	8
DE Verwendung	Demontage
EN Operation	Disassembly
FR Utilisation	Démontage
ES Funcionamiento	Desmontaje
IT Funzionamento	Smontaggio
NL Bediening	Demontage
PT Funcionamento	Desmontagem
TR Çalıştırma	Demontaj
DA Betjening	Afmontering
SV Användning	Demontering
NO Drift	Demontering
RO Punere în funcțiune	Demontare
PL Obsługa	Demontaż
CS Používání	Demontáž
SK Prevádzka	Demontáž
HR Rad	Rastavljanje
SL Delovanje	Razstavljanje
HU Használat	Szét szerelés
ET Kasutamine	Lahtivõtmine
LV Darbības	Izjaukšana
LT Valdymas	Išmontavimas
FI Käyttö	Purkaminen
EL Λειτουργία	Αποσυναρμολόγηση
RU Использование	Разборка
BG Работа	Разглобяване
SR Рад	Расклапање
UK Експлуатація	Розбирання
UZ Ishlashi	Qismlarga ajratish
KA ფუნქციონირება	დაშლა
HY Գործարկում	Ապամոնտաժում
JA 操作	分解
AR	تشغيل



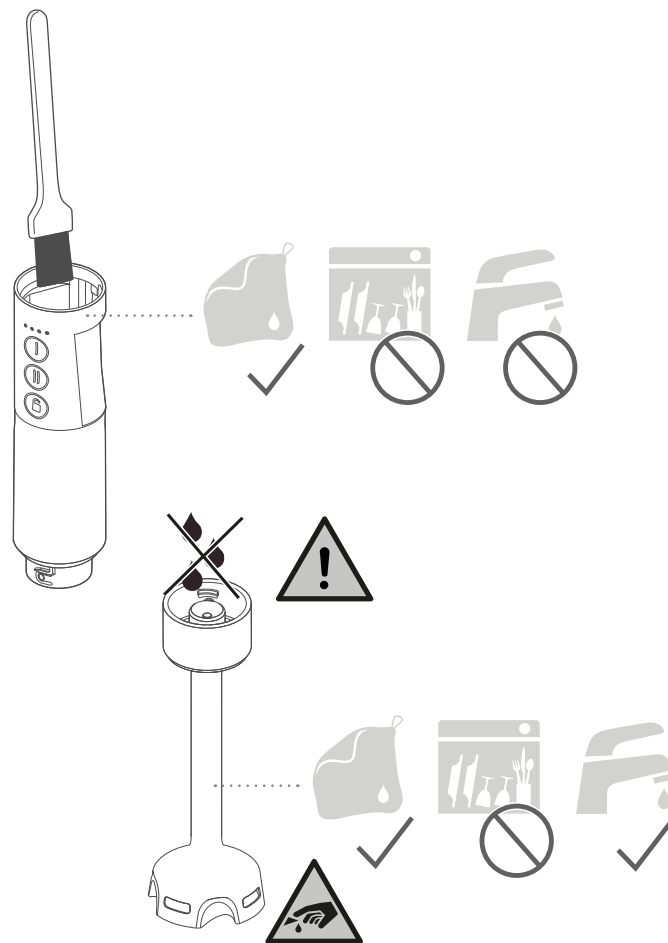
B.



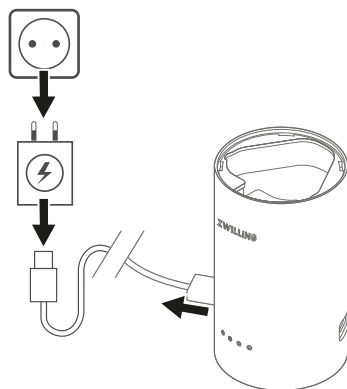
C.



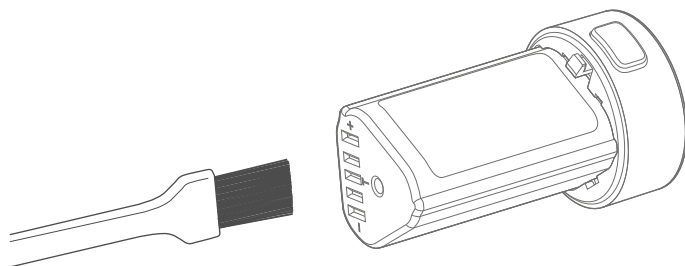
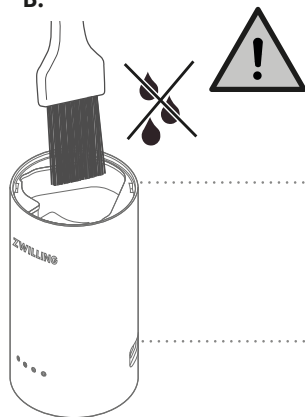
DE	Reinigung
EN	Cleaning
FR	Nettoyage
ES	Limpieza
IT	Pulizia
NL	Schoonmaken
PT	Limpeza
TR	Temizleme
DA	Rengøring
SV	Rengöring
NO	Rengjøring
RO	Curățare
PL	Czyszczenie
CS	Čištění
SK	Čistenie
HR	Čišćenje
SL	Čiščenje
HU	Tisztítás
ET	Puhastamine
LV	Tīrīšana
LT	Valymas
FI	Puhdistus
EL	Καθαρισμός
RU	Очистка
BG	Почистване
SR	Чишћење
UK	Очищення
UZ	Tozalash
KA	წმენდა
HY	Մաքրում
JA	クリーニング
AR	التنظيف



A.



B.



10

DE	Batterie aufladen
EN	Charge battery
FR	Charger la batterie
ES	Cargar la batería
IT	Caricare la batteria
NL	Accu opladen
PT	Carregar a bateria
TR	Pili şarj edin
DA	Oplad batteriet
SV	Ladda batteri
NO	Lade batteriet
RO	Încărcați bateria
PL	Ładowanie akumulatora
CS	Nabíjení baterie
SK	Nabíte batériu
HR	Napuniti bateriju
SL	Polnjenje baterije
HU	E Akkumulátor töltése
ET	Aku laadimine
LV	Uzlādējiet akumulatoru
LT	Įkraukite bateriją
FI	Akun lataaminen
EL	Φόρτιση μπαταρίας
RU	Зарядите аккумулятор
BG	Зареждане на батерията
SR	Напуните батерију
UK	Зарядка акумулятора
UZ	Batareyani zaryadlang
KA	დატენვით ბატარეა
HY	Լիցքավորեք մարտկոցը
JA	バッテリーの充電
AR	

قشحن البطارية

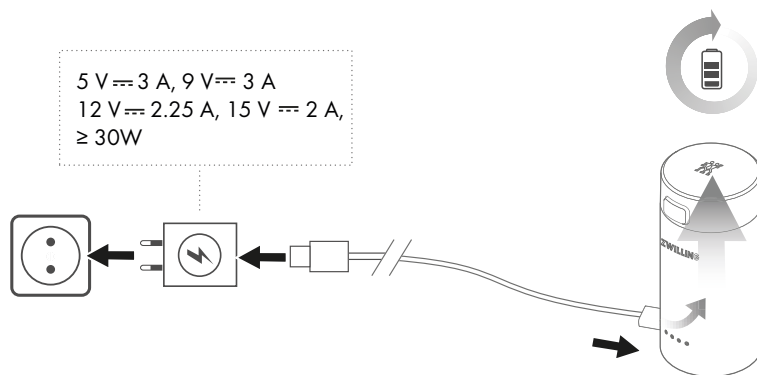
11

Powerbank-Funktion
Power bank function
Fonction de la banque d'alimentation
Función del banco de energía
Funzione riserva di energia
Powerbank-functie
Função Powerbank
Power bank işlevi
Powerbank-funktion
Powerbank-funktion
Powerbank-funksjon
Funcționarea bateriei externe
Funkcja banku energii
Funkce power banky
Funkcia powerbanky
Funkcija napajača
Funkcija Power bank
Power bank funkció
Akupangafunksioon
Pārnēsājamā akumulatora funkcijas
Energijos banko funkcija
Virtalähdetoiminto
Λειτουργία power bank
Функция внешнего аккумулятора
Функция с външна батерия
Power bank функција
Функция павербанку
Quvvat banki funksiyasi
გარე აკუმულატორის ფუნქციონირება
Power bank-ի ֆունկցիան
モバイルバッテリー機能

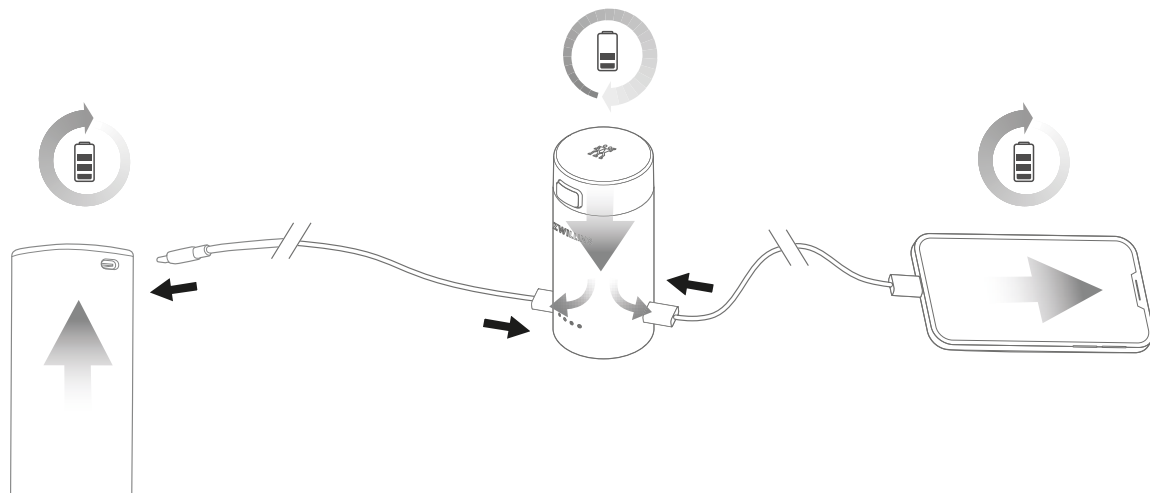
وظيفة بنك الطاقة

10

5 V $\approx$ 3 A, 9 V $\approx$ 3 A
 12 V $\approx$ 2.25 A, 15 V $\approx$ 2 A,
 $\geq 30W$



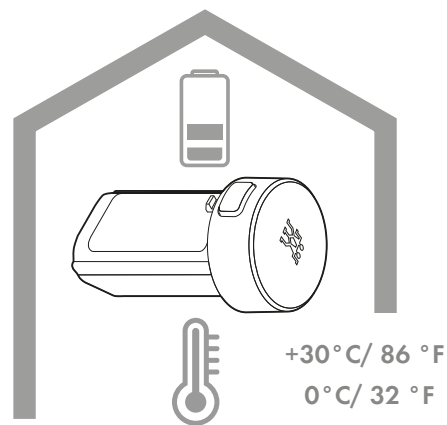
11

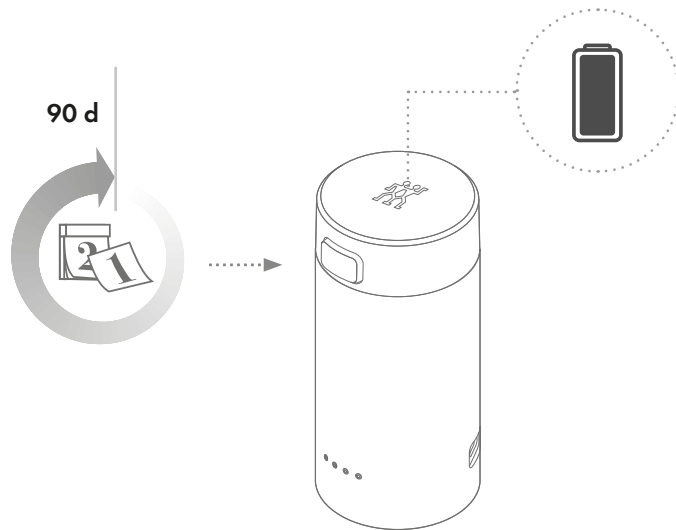


12

DE	Lagerung
EN	Storage
FR	Stockage
ES	Almacenamiento
IT	Stoccaggio
NL	Opslag
PT	Armazenamento
TR	Depolama
DA	Opbevaring
SV	Förvaring
NO	Oppbevaring
RO	Depozitare
PL	Składowanie
CS	Skladování
SK	Skladovanie
HR	Pohrana
SL	Shranjevanje
HU	Tárolás
ET	Hoiundamine
LV	Glabāšana
LT	Laikymas
FI	Varastointi
EL	Αποθήκευση
RU	Хранение
BG	Съхранение
SR	Складиштење
UK	Зберігання
UZ	Saqlash
KA	შენახვა
HY	Պահեստավորում
JA	保管
AR	التخزين

12





FURTHER INSTRUCTIONS



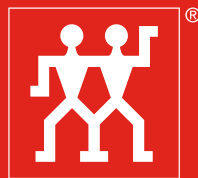
53117-0



53123-0



53115



ZWILLING

ZWILLING J.A. Henckels AG
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com

ZWILLING J.A. HENCKELS, LLC
Pleasantville, NY 10570
www.zwilling.com